

Elekta Solutions RAB, Kungstensgatan 18, BOX 7593 SE-103 93. Stokholmas, Švedija +44 7584 385279

Į. k. 559157-5286, PVM kodas LT100013511617 Duomenys kaupiami Švedijos įmonių registro (Bolagsverket) registre

1 priedas

Lietuvos sveikatos mokslų universiteto ligoninė Kauno klinikos

PASIŪLYMAS

DĖL LINIJINIO GREITINTUVO PIRKIMO

2021-09-09 Nr. 558799

Stokholmas

TIEKĖJO REKVIZITAI

1 lentelė

Tiekėjo pavadinimas /Jeigu dalyvauja ūkio subjektų grupė, surašomi visi dalyvių pavadinimai/	Elekta Solutions AB
Tiekėjo adresas /Jeigu dalyvauja ūkio subjektų grupė, surašomi visi dalyvių adresai/	Kungstensgatan 18, BOX 7593 SE-103 93 Stokholmas, Švedija
Įmonės kodas, PVM mokėtojo kodas	Įmonės kodas: 559157-5286, PVM mokėtojo kodas: LT100013511617.
Atsiskaitomosios sąskaitos numeris, bankas, banko kodas	Atsiskaitomosios sąskaitos numeris: SE09 1200 0000 0124 1014 6821 Banko sąskaitos numeris: 1241-01-46821 Bankas: Danske Bankas, Stokholmas, Švedija Banko SWIFT kodas: DABASESX
Įmonės vadovo pareigos, vardas, pavardė	Generalinis direktorius, Gustaf Salford
Už pasiūlymą atsakingo asmens vardas, pavardė	
Už sutarties vykdymą atsakingo asmens pareigos, vardas, pavardė	
Telefono numeris	
Fakso numeris	
El. pašto adresas	

Šiuo pasiūlymu pažymime, kad sutinkame su visomis pirkimo sąlygomis, nustatytomis:

- 1) atviro konkurso skelbime, paskelbtame Viešųjų pirkimų įstatymo nustatyta tvarka;
- 2) kituose pirkimo dokumentuose (jų paaiškinimuose, papildymuose).
- 3) patvirtinu, kad dokumentų skaitmeninės kopijos ir elektroninėmis priemonėmis pateikti duomenys yra tikri.

SUBTIEKĖJO REKVIZITAI

2 lentelė

Eil. Nr.	Subtiekėjo (-ų) pavadinimas (-ai), adresas (-ai)

**Pastaba: pildoma, jei tiekėjas ketina pasitelkti subtiekėją (-us)*

PASIŪLYMO KAINA

3 lentelė

Eil. Nr.	Prekės pavadinimas (modelis / gamintojas)	Mato vnt.	Kiekis	Mato vnt. kaina Eur		PVM		Bendra kaina Eur	
				Be PVM	Su PVM	Dydis %	Suma Eur	Be PVM	Su PVM
1	<i>Elekta Unity , Elekta LTD</i>	vnt.	1	5,670,000.00	6,860,700.00	21%	1,190,700.00	5,670,000.00	6,860,700.00
<i>Bendra pasiūlymo kaina Eur su PVM:</i>									6,860,700.00

SIŪLOMŲ PREKIŲ CHARAKTERISTIKŲ ATITIKIMAS REIKALAUJAMOMS

4 lentelė

5 lentelė

PATEIKIAMŲ DOKUMENTŲ SĄRAŠAS

Eil.N r.	Pateiktų dokumentų pavadinimas	Dokumento puslapių skaičius	Failo, kuriame yra dokumentas, pavadinimas
1	Elekta Solutions AB EBVPD dokumentas	13	Elekta Solutions AB EBVPD
2	Elekta Solutions AB pažyma apie mokesčių sumokėjimą	10	Informacija apie įmonę Elekta Solutions AB
3	Išrašas iš Švedijos registrų centro	7	Išrašas iš registrų centro Elekta Solutions
4	Elekta Solutions AB deklaracija apie neteistumą	2	Deklaracija dėl neteistumo
5	Gamintojo Elekta Ltd. autorizacijos raštas	2	Igaliojimas Elekta LTD_Elekta Solutions AB
6	Užpildyta Techninės specifikacijos 1 priedo forma "Siūlomos medicinos įrangos servisinės techninės informacijos apimtis"	1	Techninės specifikacijos 1 priedas
7	Igaliojimas	7	
8	Igaliojima	2	
9	CE sertifikatas	17	BSI CE 704380 su vertimu
10	EB atitikties deklaracija	5	Unity EB atitikties deklaracija su vertimu
11	Elekta Solutions AB pasirašytas įsipareigojimas pagal 3 priedo "Techninė specifikacija" 8-11 punktus	2	ESAB įsipareigojimas 3 priedo TS 8-11 punktai

	Įrangos techniniai dokumentai		
12	Elekta Unity gaminio duomenys	19	Elekta Unity Product Data su nuorodom
13	2.2 Unity ExamCard Sequences Table	2	2.2 Unity ExamCard Sequences Table
14	ELEKTA UNITY MR LINAC - SITE REFERENCE DRAWINGS	39	ELEKTA UNITY MR LINAC - SITE REFERENCE DRAWINGS
15	„Monaco 5.40®“ atitikties pareiškimas DICOM 3.0	73	5 nuoroda Elekta Unity - Monaco DICOM Conformance Statement
16	PTW MR-RT_Products_BEAMSCAN MR	5	PTW MR-RT_Products_BEAMSCAN MR su vertimu
17	R 10 Elekta Unity planavimo vadovas	89	R 10 Elekta Unity Site Planning Guide LT
18	Patalpų pertvarkymo planas 000609-ELK-MRL-PRO	3	Patalpų pertvarkymo planas 000609-ELK-MRL-PRO
19	Patalpų pertvarkymo planas 000609-ELK-MRL-PRO dwg	1	Patalpų pertvarkymo planas 000609-ELK-MRL-PRO dwg
20	Pasiūlymo įsigyti Elekta Unity linijinį greitintuvą originalas su vertimu į lietuvių kalbą	21	Scope of supply su vertimu
21	Pasiūlymo įsigyti Elekta Unity linijinį greitintuvą vertimas į lietuvių kalbą su nuorodomis į dokumentus	11	Scope of supply su nuorodom

Pasiūlymas galioja iki termino, nustatyto pirkimo dokumentuose.

PASIŪLYMO KONFIDENCIALIĄ INFORMACIJĄ SUDARO:

Eil. Nr.	Pateiktų dokumentų pavadinimas
1	Įgaliojimas
2	Įgaliojimas
4	CE sertifikatas
5	EB atitikties deklaracija
6	Pasirašyta užpildyta lentelė, parengta pagal 3 priedą "Techninė specifikacija"
7	Visi įrangos techniniai dokumentai (5 lentelės 12-21 punktuose išvardinti dokumentai)

(Tiekėjo arba jo įgalioto asmens pareigų pavadinimas)

(Parašas)

(Vardas ir pavardė)

Europos bendrasis viešųjų pirkimų dokumentas (EBVPD)

I dalis. Informacija apie pirkimo procedūrą ir perkančiąją organizaciją ar perkantįjį subjektą

Informacija apie paskelbimą

Skelbimo numeris OL S (tik tarptautiniams pirkimams):

-

Skelbimo numeris CVP IS (kur rasti?)

558799

Perkančiosios organizacijos / Perkančiojo subjekto tapatybė

Oficialus pavadinimas:

LSMUL Kauno klinikos

Šalis:

Lietuva

Informacija apie pirkimo procedūrą

Procedūros tipas

Atvira

Pavadinimas:

MR Linijinis greitintuvas

Trumpas aprašymas:

MR Linijinis greitintuvas

Perkančiosios organizacijos ar perkančiojo subjekto (jei taikoma) priskirtas dokumento numeris:

-

II dalis. Informacija apie ekonominės veiklos vykdytoją

A. Informacija apie ekonominės veiklos vykdytoją

Tiekėjo pavadinimas arba vardas ir pavardė (jei fizinis asmuo):

Elekta Solutions AB

Gatvė ir namo numeris:

Kungstensgatan 18, Box 7593

Pašto kodas:

SE-103 93

Miestas:

Stockholm

Šalis:

Švedija

Interneto adresas (jei yra):

<https://www.elekta.com>

E. paštas:

Telefonas:

Asmuo ar asmenys ryšiams:

PVM mokėtojo kodas, jei yra:

LT1000113511617

Jei PVM mokėtojo kodo nėra, nurodykite kitą nacionalinį identifikacinį numerį (Lietuvoje - įmonės kodą)

Ar ekonominės veiklos vykdytojas yra labai maža, mažoji ar vidutinė įmonė?

☐ Taip

☒ Ne

Tik tuo atveju, kai pirkimas rezervuotas: ar ekonominės veiklos vykdytojas yra globojama darbo grupė (neįgaliųjų socialinė įmonė), socialinė įmonė? Ar jis vykdytų sutartį pagal globojamų darbo grupių (neįgaliųjų socialinių įmonių) užimtumo programas?

☐ Taip

☒ Ne

Jei taikoma, ar ekonominės veiklos vykdytojas įtrauktas į oficialų patvirtintų ekonominės veiklos vykdytojų sąrašą arba ar jis turi lygiavertį sertifikatą (pvz., pagal nacionalinę (išankstinę) kvalifikacijos vertinimo sistemą)? Lietuvos tiekėjai renkasi „ne“

☐ Taip

☒ Ne

- Be to, užpildykite trūkstamą informaciją IV dalies A, B, C arba D skirsniuose, atsižvelgdami į konkretų atvejį TIK jei to reikalaujama atitinkamame skelbime arba pirkimo dokumentuose:

e) Ar ekonominės veiklos vykdytojas galės pateikti sertifikatą dėl socialinio draudimo įmokų ir mokesčių mokėjimo arba pateikti informaciją, kuri leistų perkančiajai organizacijai ar perkančiajam subjektui jį gauti tiesiogiai naudojantis prieiga prie bet kurios iš valstybių narių nemokamos nacionalinės duomenų bazės?

☒ Taip

☐ Ne

Jei atitinkami dokumentai prieinami elektroniniu būdu, nurodykite:

-

Ar ekonominės veiklos vykdytojas pirkimo procedūroje dalyvauja kartu su kitais? Žymima TAIP, jei pasiūlymą teikia ūkio subjektų grupė (konsorciumas) pagal jungtinės veiklos sutartį

☐ Taip

☒ Ne

Jei pirkimas padalintas į dalis, nuoroda į pirkimo dalį (-is), dėl kurios (-ių) ekonominės veiklos vykdytojas nori dalyvauti konkurse:

-

B. Informacija apie ekonominės veiklos vykdytojo teisinius atstovus #1

- Šis skirsnis pildomas, jeigu tiekėjo vadovas įgalioja kitą asmenį pasirašyti pasiūlymą, bendrauti su pirkimo vykdytoju, įgalioja atstovauti ir pasirašyti EBVPD, bendrauti su pirkimo vykdytoju dėl EBVPD pateiktos informacijos, teikiamų kvalifikaciją ir pašalinimo pagrindų nebuvimą pagrindžiančių dokumentų, dėl pasiūlymo ir pan.

Jei taikytina, nurodykite asmens (-ų), įgalioto (-ų) atstovauti ekonominės veiklos vykdytojui šios pirkimo procedūros tikslais, vardą ir pavardę ir adresą:

Vardas

Pavardė

Gimimo data

-

Gimimo vieta

Gatvė ir namo numeris:

Kungstensgatan 18, Box 7593

Pašto kodas:

SE-103 93

Miestas:

Stockholm

Šalis:

Švedija

E. paštas:

Telefonas:

Pareigos arba statusas:

Prireikus pateikite išsamią informaciją apie atstovavimą (formą, aprėptį, paskirtį ir t. t.):

Pasiūlyme pridedamas įgaliojimas

C. Informacija apie rėmimąsi kitų subjektų pajėgumais

Ar siekdamas patenkinti IV dalyje nurodytus atrankos kriterijus ir V dalyje nurodytus kriterijus bei taisykles (jei tokių yra) ekonominės veiklos vykdytojas remiasi kitų subjektų pajėgumais?

☐ Taip

☒ Ne

D. Informacija apie subrangovus, kurių pajėgumais ekonominės veiklos vykdytojas nesiremia

- (Skirsnį reikia pildyti, tik jei šios informacijos aiškiai reikalauja perkančioji organizacija ar perkantysis subjektas.)

Ar ekonominės veiklos vykdytojas ketina kurias nors sutarties dalis subrangos sutartimi pavesti atlikti trečiosioms šalims?

☐ Taip

☒ Ne

- Jei perkančioji organizacija ar perkantysis subjektas aiškiai prašo šios informacijos, šalia informacijos pagal šį skirsnį, pateikite pagal šios dalies A ir B skirsnius ir III dalį reikalaujamą informaciją apie kiekvieną susijusį subrangovą (subrangovų kategorijas).

III dalis. Pašalinimo pagrindai

A. Su baudžiamaisiais nuosprendžiais susiję pagrindai

Direktyvos 2014/24/ES 57 straipsnio 1 dalyje nustatyti šie pašalinimo pagrindai

Dalyvavimas nusikalstamos organizacijos veikloje (VPĮ 46 str. 1 d. 1 p.)

Ar pats ekonominės veiklos vykdytojas ar bet kuris asmuo, kuris yra jo administracijos, valdymo ar priežiūros organo narys arba turi atstovavimo, sprendimo ar kontrolės įgaliojimus to ekonominės veiklos vykdytojo atžvilgiu, buvo nuteistas galutiniu teismo sprendimu už dalyvavimą nusikalstamos organizacijos veikloje, o nuosprendis priimtas prieš ne daugiau kaip penkerius metus arba kai nuosprendyje aiškiai nustatytas pašalinimo laikotarpis tebesitęsia? Kaip apibrėžta 2008 m. spalio 24 d. Tarybos pamatinio sprendimo 2008/841/TVR dėl kovos su organizuotu nusikalstamumu 2 straipsnyje (OL L 300, 2008 11 11, p. 42).

Jūsų atsakymas

☐ Taip

☒ Ne

Ar ši informacija ES valstybės narės duomenų bazėje nemokamai prieinama valdžios institucijoms?

☐ Taip

☒ Ne

Korupcija (VPĮ 46 str. 1 d. 2 p.)

Ar pats ekonominės veiklos vykdytojas ar bet kuris asmuo, kuris yra jo administracijos, valdymo ar priežiūros organo narys arba turi atstovavimo, sprendimo ar kontrolės įgaliojimus to ekonominės veiklos vykdytojo atžvilgiu, buvo nuteistas galutiniu teismo sprendimu už korupciją, o nuosprendis priimtas prieš ne daugiau kaip penkerius metus arba kai nuosprendyje aiškiai nustatytas pašalinimo laikotarpis tebesitęsia? Kaip apibrėžta Konvencijos dėl kovos su korupcija, susijusia

su Europos Bendrijų pareigūnais ar Europos Sąjungos valstybių narių pareigūnais, 3 straipsnyje (OL C 195, 1997 6 25, p. 1) ir 2003 m. liepos 22 d. Tarybos pamatinio sprendimo 2003/568/TVR dėl kovos su korupcija privačiame sektoriuje 2 straipsnio 1 dalyje (OL L 192, 2003 7 31, p. 54). Į pašalinimo pagrindus taip pat įtraukta korupcija, kaip apibrėžta perkančiosios organizacijos (perkančiojo subjekto) arba ekonominės veiklos vykdytojo nacionalinėje teisėje.

Jūsų atsakymas

☐ Taip

☒ Ne

Ar ši informacija ES valstybės narės duomenų bazėje nemokamai prieinama valdžios institucijoms?

☐ Taip

☒ Ne

Sukčiavimas (VPĮ 46 str. 1 d. 3 p.)

Ar pats ekonominės veiklos vykdytojas ar bet kuris asmuo, kuris yra jo administracijos, valdymo ar priežiūros organo narys arba turi atstovavimo, sprendimo ar kontrolės įgaliojimus to ekonominės veiklos vykdytojo atžvilgiu, buvo nuteistas galutiniu teismo sprendimu už sukčiavimą, o nuosprendis priimtas prieš ne daugiau kaip penkerius metus arba kai nuosprendyje aiškiai nustatytas pašalinimo laikotarpis tebesitęsia? Pagal Europos Bendrijų finansinių interesų apsaugos konvencijos 1 straipsnį (OL C 316, 1995 11 27, p. 48).

Jūsų atsakymas

☐ Taip

☒ Ne

Ar ši informacija ES valstybės narės duomenų bazėje nemokamai prieinama valdžios institucijoms?

☐ Taip

☒ Ne

Teroristiniai nusikaltimai arba su teroristine veikla susiję nusikaltimai (VPĮ 46 str. 1 d. 5 p.)

Ar pats ekonominės veiklos vykdytojas ar bet kuris asmuo, kuris yra jo administracijos, valdymo ar priežiūros organo narys arba turi atstovavimo, sprendimo ar kontrolės įgaliojimus to ekonominės veiklos vykdytojo atžvilgiu, buvo nuteistas galutiniu teismo sprendimu už teroristinius nusikaltimus arba su teroristine veikla susijusius nusikaltimus, o nuosprendis priimtas prieš ne

daugiau kaip penkerius metus arba kai nuosprendyje aiškiai nustatytas pašalinimo laikotarpis tebesitęsia? Kaip apibrėžta 2002 m. birželio 13 d. Tarybos pamatinio sprendimo dėl kovos su terorizmu 1 ir 3 straipsniuose (OL L 164, 2002 6 22, p. 3).
[pašalinimo pagrindus taip pat įtrauktas nusikalstamos veikos kurstymas, pagalba ar bendrininkavimas ją vykdant arba kėsintis ją įvykdyti, kaip nurodyta to pamatinio sprendimo 4 straipsnyje.

Jūsų atsakymas

☐ Taip

☒ Ne

Ar ši informacija ES valstybės narės duomenų bazėje nemokamai prieinama valdžios institucijoms?

☐ Taip

☒ Ne

Pinigų plovimas arba teroristų finansavimas (VPĮ 46 str. 1 d. 6 p.)

Ar pats ekonominės veiklos vykdytojas ar bet kuris asmuo, kuris yra jo administracijos, valdymo ar priežiūros organo narys arba turi atstovavimo, sprendimo ar kontrolės įgaliojimus to ekonominės veiklos vykdytojo atžvilgiu, buvo nuteistas galutiniu teismo sprendimu už pinigų plovimą arba teroristų finansavimą, o nuosprendis priimtas prieš ne daugiau kaip penkerius metus arba kai nuosprendyje aiškiai nustatytas pašalinimo laikotarpis tebesitęsia? Kaip apibrėžta 2005 m. spalio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2005/60/EB dėl finansų sistemos apsaugos nuo jos panaudojimo pinigų plovimui ir teroristų finansavimui 1 straipsnyje (OL L 309, 2005 11 25, p. 15).

Jūsų atsakymas

☐ Taip

☒ Ne

Ar ši informacija ES valstybės narės duomenų bazėje nemokamai prieinama valdžios institucijoms?

☐ Taip

☒ Ne

Vaikų darbas ir kitos prekybos žmonėmis formos (VPĮ 46 str. 1 d. 7 p.)

Ar pats ekonominės veiklos vykdytojas ar bet kuris asmuo, kuris yra jo administracijos, valdymo ar priežiūros organo narys arba turi atstovavimo, sprendimo ar kontrolės įgaliojimus to ekonominės veiklos vykdytojo atžvilgiu, buvo nuteistas galutiniu teismo sprendimu už vaikų darbą arba kitas prekybos

žmonėmis formas, o nuosprendis priimtas prieš ne daugiau kaip penkerius metus arba kai nuosprendyje aiškiai nustatytas pašalinimo laikotarpis tebesitęsia?
Kaip apibrėžta 2011 m. balandžio 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/36/ES dėl prekybos žmonėmis prevencijos, kovos su ja ir aukų apsaugos, pakeičiančios Tarybos pamatinį sprendimą 2002/629/TVR, 2 straipsnyje (OL L 101, 2011 4 15, p. 1).

Jūsų atsakymas

☐ Taip

☒ Ne

Ar ši informacija ES valstybės narės duomenų bazėje nemokamai prieinama valdžios institucijoms?

☐ Taip

☒ Ne

B. Su mokesčių ar socialinio draudimo įmokų mokėjimu susiję pagrindai
Direktyvos 2014/24/ES 57 straipsnio 2 dalyje nustatytos šios pašalinimo priežastys

Mokesčių mokėjimas VPĮ 46 str. 3 d.

Ar ekonominės veiklos vykdytojas pažeidė savo pareigas, susijusias su mokesčių mokėjimu, tiek šalyje, kurioje yra įsisteigęs, tiek perkančiosios organizacijos ar perkančiojo subjekto valstybėje narėje, jei tai nėra jo įsisteigimo šalis?

Jūsų atsakymas

☐ Taip

☒ Ne

Ar ši informacija ES valstybės narės duomenų bazėje nemokamai prieinama valdžios institucijoms?

☐ Taip

☒ Ne

Socialinio draudimo įmokų mokėjimas VPĮ 46 str. 3 d.

Ar ekonominės veiklos vykdytojas pažeidė savo pareigas, susijusias su socialinio draudimo įmokų mokėjimu, tiek šalyje, kurioje yra įsisteigęs, tiek perkančiosios organizacijos ar perkančiojo subjekto valstybėje narėje, jei tai nėra jo įsisteigimo šalis?

Jūsų atsakymas

☐ Taip

☒ Ne

Ar ši informacija ES valstybės narės duomenų bazėje nemokamai prieinama valdžios institucijoms?

☐ Taip

☒ Ne

C. Su nemokumu, interesų konfliktu ar profesiniais nusižengimais susiję pagrindai

Direktyvos 2014/24/ES 57 straipsnio 4 dalyje nustatyti šie pašalinimo pagrindai

Su kitais ekonominės veiklos vykdytojais sudaryti susitarimai, kuriais siekta iškraipyti konkurenciją (VPĮ 46 str. 4 d. 1 p.)

Ar ekonominės veiklos vykdytojas su kitais ekonominės veiklos vykdytojais yra sudaręs susitarimų, kuriais siekta iškraipyti konkurenciją?

Jūsų atsakymas

☐ Taip

☒ Ne

Pripažinimas kaltu dėl sunkaus profesinio nusižengimo VPĮ 46 str. 4 d. 7 p., VPĮ 46 str. 6 d. 3 p.

Ar ekonominės veiklos vykdytojas yra pripažintas kaltu dėl sunkaus profesinio nusižengimo kaip nurodyta žemiau?

I. ar ekonominės veiklos vykdytojas yra padaręs profesinį pažeidimą, kai už finansinės atskaitomybės ir audito teisės aktų pažeidimus ekonominės veiklos vykdytojui ar jo vadovui paskirta administracinė nuobauda ar ekonominė sankcija, nustatytos Lietuvos Respublikos įstatymuose ar kitų valstybių teisės aktuose, ir nuo sprendimo, kuriuo buvo paskirta ši sankcija, įsiteisėjimo dienos arba nuo dienos, kai asmuo įvykdė administracinį nurodymą, praėjo mažiau kaip vieni metai?

II. Ar ekonominės veiklos vykdytojas yra padaręs kurį nors vieną iš žemiau nurodytų rimtų profesinių pažeidimų (taikoma tik tada kai, ir tik tiek, kiek apibrėžta kituose pirkimo dokumentuose):

- a) profesinės etikos pažeidimas, kai nuo ekonominės veiklos vykdytojo pripažinimo nesilaikančiu profesinės etikos normų momento praėjo mažiau kaip vieni metai;
- b) konkurencijos, darbuotojų saugos ir sveikatos, informacijos apsaugos, intelektinės nuosavybės apsaugos pažeidimas, už kurį ekonominės veiklos vykdytojui ar jo vadovui yra paskirta administracinė nuobauda ar ekonominė

sankcija, nustatytos Lietuvos Respublikos ar kitų valstybių įstatymuose, kai nuo sprendimo, kuriuo buvo paskirta ši sankcija, arba nuo dienos, kai asmuo įvykdė administracinį nurodymą, įsiteisėjimo dienos praėjo mažiau kaip vieni metai;
c) draudimo sudaryti draudžiamus susitarimus, įtvirtinto Lietuvos Respublikos konkurencijos įstatyme ar panašaus pobūdžio kitos valstybės teisės akte, pažeidimas, kai nuo sprendimo paskirti Konkurencijos įstatyme ar kitos valstybės teisės akte nustatytą ekonominę sankciją įsiteisėjimo dienos praėjo mažiau kaip 3 metai;

d) ekonominės veiklos vykdytojas, kuris yra fizinis asmuo, arba ekonominės veiklos vykdytojo, kuris yra juridinis asmuo, kita organizacija ar jos padalinys, vadovas, kitas valdymo ar priežiūros organo narys ar kitas asmuo, turintis (turintys) teisę atstovauti ekonominės veiklos vykdytojui ar jį kontroliuoti, jo vardu priimti sprendimą, sudaryti sandorį, arba dalyvis, turintis balsų daugumą juridinio asmens dalyvių susirinkime, yra pripažintas kaltu dėl tyčinio bankroto, kaip jis apibrėžtas Lietuvos Respublikos įmonių bankroto įstatyme ar panašaus pobūdžio kitų valstybių teisės aktuose, kai nuo teismo sprendimo įsiteisėjimo dienos praėjo mažiau kaip 3 metai?

Jūsų atsakymas

☐Taip

☒Ne

Interesų konfliktas dėl dalyvavimo pirkimo procedūroje (VPĮ 46 str. 4 d. 2 p.)

Ar ekonominės veiklos vykdytojas žino apie kokius nors interesų konfliktus, kaip nurodyta nacionalinėje teisėje, atitinkamame skelbime ar pirkimo dokumentuose, kylančius dėl jo dalyvavimo pirkimo procedūroje?

Jūsų atsakymas

☐Taip

☒Ne

Tiesioginis arba netiesioginis dalyvavimas rengiant šią pirkimo procedūrą (46 str. 4 d. 3 p.)

Ar ekonominės veiklos vykdytojas arba su juo susijusi įmonė konsultavo perkančiąją organizaciją ar perkantįjį subjektą arba kitaip dalyvavo rengiant pirkimo procedūrą?

Jūsų atsakymas

☐Taip

☒Ne

Sutarties nutraukimas anksčiau laiko, žala ar kitos panašios sankcijos (VPĮ 46 str. 4 d. 6 p.)

Ar ekonominės veiklos vykdytojas turėjo tokios patirties: ankstesnė viešoji sutartis, ankstesnė sutartis su perkančiuoju subjektu arba ankstesnė koncesijos sutartis buvo nutraukta anksčiau laiko; arba buvo pareikalauta atlyginti su ankstesne sutartimi susijusią žalą ar skirtos kitos panašios sankcijos?

Lietuvoje (be kita ko) - ar ekonominės veiklos vykdytojas yra įtrauktas į nepatikimų tiekėjų sąrašą ?

Jūsų atsakymas

☐ Taip

☒ Ne

Pripažinimas kaltu dėl faktų iškraipymo, informacijos nuslėpimo, negalėjimas pateikti reikalaujamų dokumentų ir su šia procedūra susijusios konfidencialios informacijos gavimas (46 str. 4 d. 4 p. ir 46 str. 4 d. 5 p.)

Ar ekonominės veiklos vykdytojas yra susijęs su vienu iš šių atvejų, kai jis :

- a) buvo labai iškreipęs faktus pateikdamas informaciją (**pateikęs melagingą informaciją**), reikalingą patikrinti, ar nėra pagrindų pašalinti, arba patikrinti atitiktį atrankos kriterijams;
- b) slėpė tokią informaciją;
- c) delsė pateikti patvirtinamuosius dokumentus, kurių reikalavo perkančioji organizacija ar perkantysis subjektas,
- d) siekė daryti neteisėtą įtaką perkančiosios organizacijos ar perkančiojo subjekto sprendimų priėmimo procesui, kad gautų konfidencialios informacijos, dėl kurios per pirkimo procedūrą įgytų nepagrįstą pranašumą, arba tyčia teikti klaidinančios informacijos, kuri gali turėti esminės įtakos sprendimams dėl pašalinimo, atrankos ar sutarties skyrimo?

Jūsų atsakymas

☐ Taip

☒ Ne

D. Išimtinai nacionaliniai pašalinimo pagrindai

Išimtinai nacionaliniai pašalinimo pagrindai, nurodyti atitinkamame skelbime ar pirkimo dokumentuose.

Išimtinai nacionaliniai pašalinimo pagrindai (VPĮ 46 str. 1 d. 4 p., 46 str. 4 d. 8 p.)

Ar ekonominės veiklos vykdytojas yra susijęs su vienu iš šių atvejų,

- a) jis **neatitinka minimalių patikimo mokesčių mokėtojo kriterijų**, nustatytų Lietuvos Respublikos mokesčių administravimo įstatymo 40¹ straipsnio 1 dalyje ir dėl to laikomas padariusiu šiurkštų profesinį pažeidimą.
- b) pats ekonominės veiklos vykdytojas ar bet kuris asmuo, kuris yra jo administracijos, valdymo ar priežiūros organo narys arba turi atstovavimo, sprendimo ar kontrolės įgaliojimus to ekonominės veiklos vykdytojo atžvilgiu, buvo **nuteistas galutiniu teismo sprendimu už nusikalstamą bankrotą**, o nuosprendis priimtas prieš ne daugiau kaip penkerius metus arba kai nuosprendyje aiškiai nustatytas pašalinimo laikotarpis tebesitęsia?

Jūsų atsakymas

☐ Taip

☒ Ne

Ar ši informacija ES valstybės narės duomenų bazėje nemokamai prieinama valdžios institucijoms?

☐ Taip

☒ Ne

IV dalis. Atrankos kriterijai

a. Visų atrankos kriterijų bendra nuoroda

Dėl atrankos kriterijų ekonominės veiklos vykdytojas pareiškia, kad jis atitinka visus reikalaujamus atrankos kriterijus

Jūsų atsakymas

☒ Taip

☐ Ne

Baigti

IV dalis. Baigiamieji pareiškimai

Ekonominės veiklos vykdytojai oficialiai pareiškia, kad II-V dalyse pateikta informacija yra tiksli ir teisinga ir kad ji pateikta visiškai suvokiant didelio faktų iškreipimo padarinius.

Ekonominės veiklos vykdytojai oficialiai pareiškia, kad pareikalavus gali nedelsdami pateikti nurodytus sertifikatus ir kitų formų įrodomuosius dokumentus, išskyrus tuos atvejus, kai:

a) perkančioji organizacija ar perkantysis subjektas turi galimybę atitinkamus patvirtinamuosius dokumentus tiesiogiai gauti naudodamiesi prieiga prie bet kurios iš valstybių narių nemokamos nacionalinės duomenų bazės (su sąlyga, kad ekonominės veiklos vykdytojas pateikė reikalingą informaciją (interneto adresą, išduodančiąją instituciją ar įstaigą, tikslias dokumentų nuorodas), kuri perkančiajai organizacijai ar perkančiajam subjektui leidžia tai padaryti (pareikalavus dėl tokios prieigos turi būti pridėtas atitinkamas sutikimas), arba b) perkančioji organizacija ar perkantysis subjektas yra gavusi ir turi aktualius susijusius dokumentus iš ankstesnių (kitų) pirkimo procedūrų.

Ekonominės veiklos vykdytojai oficialiai sutinka perkančiajai organizacijai ar perkančiajam subjektui, nurodytam I dalyje, leisti susipažinti su dokumentais, kuriais patvirtinama informacija, pateikta šio Europos bendrojo viešųjų pirkimų dokumento III ir IV dalyse, kiek tai susiję su pirkimu, nurodytu I dalyje.

Data, vieta ir, jei reikia ar būtina, parašas (-ai):

Data

09-09-2021

Vieta

Stockholm, Sweden

Parašas

Elekta Solutions AB
Box 7593

SE-103 93 STOCKHOLM, SWEDEN
Kungstensgatan 18, 113 57 Stockholm
Tel: +46 8 587 254 00, Fax: +46 8 587 255 00
Reg No. 559157-5286
www.elekta.com

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: Sweden

This public document

2. has been signed by Adrienne Bonde de Joungé

3. acting in the capacity of Notary Public

4. bears the seal/stamp of
Notary Public in Stockholm

Certified

5. at Stockholm

6. the 03.09.2021

7. by

Notary Public

8. No 3079

9. Seal/stamp:



10. Signature:

A handwritten signature in dark ink, appearing to be a stylized 'J' or 'B' followed by a horizontal line.

A small, handwritten mark or signature, possibly a stylized 'D' or 'B'.

Registration number 559157-5286	
Date of registration of the company 2018-04-30	Date of registration of current name 2018-05-23
Document created on 2021-08-26 11:25	Page 1 (2)

Registration number:

Business name:

Address:

Registered office:

Note:

559157-5286

Elekta Solutions AB

BOX 7593
103 93 STOCKHOLM

Stockholm

The company is registered as a private limited company.

THE COMPANY WAS FORMED
2018-04-30

SHARE CAPITAL

Share capital...: SEK 50,000
Min.....: SEK 50,000
Max.....: SEK 200,000

Number of shares: 50,000
Min.....: 50,000
Max.....: 200,000

BOARD MEMBER, MANAGING DIRECTOR, CHAIR OF THE BOARD
770214-3954 3, Häggtunet 15, 181 48 LIDINGÖ

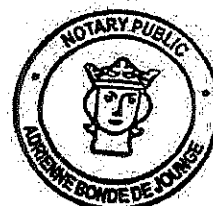
BOARD MEMBERS
640405-1234 Grönviksvägen 65, 167 71 BROMMA
660114-2075 Västertäppsvägen 57,
132 35 SALTSJÖ-BOO

SPECIALLY AUTHORIZED SIGNATORIES
760716-0335 Talluddsvägen 37, 132 48 SALTSJÖ-BOO

AUDITORS
556053-5873 Ernst & Young Aktiebolag, Box 7850, 103 99 STOCKHOLM
Represented by: 730421-4872

PRINCIPALLY RESPONSIBLE AUDITOR
730421-4872
111 44 STOCKHOLM

i, Jakobsbergsgatan 24,



Registration number 559157-5286	
Date of registration of the company 2018-04-30	Date of registration of current name 2018-05-23
Document created on 2021-08-26 11:25	Page 2 (2)

SIGNATORY POWER

The board of directors is entitled to sign.
Signatory power by any two jointly of

A

Furthermore, the Managing Director, in the course of normal business activities, is also entitled to sign.

ARTICLES OF ASSOCIATION

Date of the latest change: 2018-05-03

FINANCIAL YEAR

Registered financial year: 0501 - 0430
Latest annual report submitted covers financial period 20190501-20200430

DATE OF REGISTRATION OF CURRENT AND PREVIOUS BUSINESS NAMES

2018-05-23 Elekta Solutions AB
2018-04-30 Goldcup 16739 AB

The above information is an extract from the Trade and Industry Register Bolagsverket, the Swedish Companies Registration Office.

Bolagsverket
851 81 Sundsvall
0771-670 670
bolagsverket@bolagsverket.se
www.bolagsverket.se



I, the undersigned, Adrienne Bonde de Joung, Notary
Public of the City of Stockholm, Sweden,
hereby certify that the document e-Certificate of
registration is issued by

BOLAGSVERKET, the Swedish Companies Registration
Office.

Stockholm, Sweden 2021-09-03

Ex officio:



Aš, _____
Švedijos įmonių registro.

Stokholmo, Švedijos notarė, patvirtinu, kad ši el. pažyma išduota

Stokholmas, 2021 m. rugsėjo 3 d.
Ex officio:

/Parašas/

/Apskritasis antspaudas:
Notaro pavaduotoja Sara Pers Krause
Stokholmas/

APOSTILĖ
(1961 m. spalio 5 d. Hagos konvencija)

1. Šalis: Švedija
- Šis oficialų dokumentą
2. pasirašė: _____
3. pagal pareigas: Notaras
4. patvirtinta notaro Stokholme spaudu / antspaudu

Patvirtinta

5. Stokholme
6. 2021 m. rugsėjo 3 d.
7. Notarė
8. Nr. 3079
9. Antspaudas / spaudas: _____
10. Parašas:
/Parašas/

/Apskritasis antspaudas:

Stokholmas/

/Švedijos įmonių registro (Bolagsverket) logotipas/

**El. pažymą apie registraciją
RIBOTOS ATSAKOMYBĖS BENDROVĖ**

Įmonės kodas 559157-5286	
Bendrovės įregistravimo data 2018-04-30	Dabartinio pavadinimo įregistravimo data 2018-05-23
Dokumentas parengtas 2021-08-26 11:25	Puslapis 1 (2)

Įmonės kodas:

559157-5286

Įmonės pavadinimas:

Elekta Solutions AB

Adresas:

BOX 7593
103 93 STOKHOLMAS

Buveinė:

Stokholmas

Pastaba:

Bendrovė yra įregistruota kaip privati ribotos atsakomybės bendrovė.

BENDROVĖ BUVO ĮSTEIGTA

2018-04-30

/Apskritasis antspaudas:

Notaro pavaduotoja

Stokholmas/

AKCINIS KAPITALAS

Akcinis kapitalas: 50 000 SEK
Mažiausia suma: 50 000 SEK
Didžiausia suma: 200 000 SEK

Akcijų skaičius: 50 000
Mažiausias skaičius: 50 000
Didžiausias skaičius: 200 000

VALDYBOS NARYS, VALDYBOS PIRMININKAS

770214-3954p, Häggtunet 15, 181 48 LIDINGĖ

VALDYBOS NARIAI

640405-1234 Grönviksvägen 65, 167 71 BROMA
660114-2075 Åstertäppsvägen 57, 132 35 SALTSJO-BOO

SPECIALIUS IGALIOJIMUS PASIRAŠYTI TURINTYS ASMENYS

760716-0335 Talluddsvägen 37, 132 48 SALTSJO-BOO

AUDITORIAI

556053-5873 Ernst & Young Aktiebolag, Box 7850, 103 99 Stokholmas
Atstovauja: 730421-4872

PAGRINDINIS ATSAKINGAS AUDITORIUS

730421-4872 Richard, Jakobsbergsgatan 24, 111 44 STOKHOLMAS

D1a-5982484

/Švedijos įmonių registro (Bolagsverket) logotipas/

**El. pažymą apie registraciją
RIBOTOS ATSAKOMYBĖS BENDROVĖ**

Įmonės kodas 559157-5286	
Bendrovės įregistravimo data 2018-04-30	Dabartinio pavadinimo įregistravimo data 2018-05-23
Dokumentas parengtas 2021-08-26 11:25	Puslapis 2 (2)

/Apskritasis antspaudas:

Notaro pavaduotoja
Stokholmas/

ĮGALIOJIMAI PASIRAŠYTI

Direktorių valdybos nariai turi teisę pasirašyti.
Teisę pasirašyti turi du valdybos nariai kartu

Generalinis direktorius taip pat turi teisę pasirašyti vykdydamas įprastą komercinę veiklą.

ĮSTATAI

Paskutinių pakeitimų data: 2018-05-03

FINANSINIAI METAI

Įregistruoti finansiniai metai: 05-01 – 04-30

Paskutinė pateikta metinė ataskaita yra už finansinius metus nuo 2019-05-01 iki 2020-04-30

**DABARTINIO ĮMONĖS PAVADINIMO IR ANKSTESNIŲ ĮMONĖS PAVADINIMŲ
ĮREGISTRAVIMO DATA**

2018-05-23 Elekta Solutions AB

2018-04-30 Goldcup 16739 AB

***** Pirmiau pateikta informacija yra išrašas iš Prekybos ir pramonės registro Bolagsverket, Švedijos
įmonių registro *****

Bolagsverket
851 81 Sundvalis
0771-670 670
bolagsverket@bolagsverket.se
www.bolagsverket.se

Aš, vertėjas I. [parašas], esu
susipažinęs su LR BK 235 straipsniu,
kuris numato baudžiamąją atsakomybę
už neteisingą vertimą.
Vertė _____



D1a-5982484

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: Sweden

This public document

2. has been signed by *Per-Anders Norberg*

3. acting in the capacity of Notary Public

4. bears the seal/stamp of Notary Public in
Stockholm

Certified

5. at Stockholm

6. the 27.08.2021

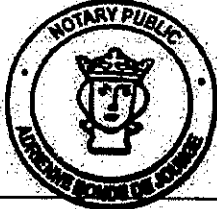
7. by *Per-Anders Norberg*

Notary Public

8. No 2360

9. Seal/stamp:

10. Signature:



I, the undersigned, _____, Notary Public of the City of Stockholm,
Sweden, hereby certify, _____

that the documents, hereto attached under my seal of office, are true and correct copies of the original documents.

Stockholm, Sweden, 2021-08-27

Ex officio:

f. ...verruht

Box 7001

103 86 Stockholm, Sweden

+46 8 755 00 01



Datum
2021-08-26**Blankettens användning**

Den här blanketten kan användas av dig som ska lämna anbud enligt 13 kap. 2 och 3 §§ samt 19 kap. 18 § lagen (2016:1145) om offentlig upphandling.

Information om

Företag/person eller organisation Elekt Solutions AB	Organisations/Personnummer 559157-5286
Om gruppregistreringsnummer till mervärdesskatt finns, ange nummer	

Skatteverkets uppgifter

Registrerad som arbetsgivare Ja	Registrerad för mervärdesskatt Ja
Registrerad för F-skatt	

Beslutade arbetsgivaravgifter de tre senaste månaderna

År och månad	Belopp	År och månad	Belopp	År och månad	Belopp
2021-04	0	2021-05	0	2021-06	0
Har företaget restförd skulder avseende skatter och avgifter hos Kronofogden enligt Skatteverkets register? Nej					

Skatteverkets uppgifter Förklaring

Skatteverkets uppgifter

Registrerad som arbetsgivare?

Om ersättning betalas till person som har A-skatt är utbetalaren att se som arbetsgivare. Personen ska då vara registrerad som arbetsgivare hos Skatteverket. Om arbetsgivarregistrering saknas kan detta innebära att personal hyrs in eller att underleverantör anlitas.

Registrerad för mervärdesskatt?

Eftersom i stort sett all omsättning av varor och tjänster inom Sverige är momspliktig, är nästan alla näringsidkare momsregistrerade.

Registrerad för F-skatt, FA-skatt eller A-skatt?

Det finns inget krav på att man måste ha F-skatt för att bedriva näringsverksamhet. Inom viss närings-verksamhet, t.ex. varuhandel är det inte nödvändigt att ha F-skatt. Om ett företag ska utföra tjänster där arbetsinsatser sker är det normalt att företaget har F-skatt.

F-skatt. Företag som är godkända för F-skatt betalar själva sin preliminära skatt och sina socialavgifter. Om du som anlitar ett företag för ett arbete ska du inte innehålla skatt eller betala arbetsgivaravgifter om företaget är godkänt för F-skatt.

FA-skatt. Innehar det företag eller den person som du anlitar FA-skatt måste företaget åberopa att det är godkänt för F-skatt i offert, anbud, avtal eller på faktura. Om godkännandet för F-skatt inte skriftligen åberopas anses personen ha A-skatt.

A-skatt. Om företaget eller personen som du anlitar inte är godkänt för F-skatt måste du innehålla skatt och betala arbetsgivaravgifter på ersättningen. Vid utbetalning till en juridisk person med A-skatt (t.ex. aktiebolag, handelsbolag, förening) ska skatteavdrag göras med 30 % av ersättningen. Arbetsgivaravgifter ska inte betalas för juridisk person.

Uppgift om arbetsgivaravgifter de tre senaste månaderna

Arbetsgivaravgiften utgör normalt cirka en tredjedel av lönesumman. Genom att du får uppgift om företagets arbetsgivaravgifter för de tre senaste månaderna kan du få en uppfattning om hur många personer företaget avlönar.

Har företaget restfördä skatteskulder hos Kronofogden enligt Skatteverkets register?

Om ett företag har en skatteskuld på skattekontot vid den avstämning som sker varje månad får företaget ett betalningskrav. Om skulden samt månadens upplupna skatter och avgifter inte har betalats vid nästa månads-avstämning så kommer skulden, under förutsättning att skulden är 10 000 kr eller mer, att restföras hos Kronofogden. Eventuellt belopp i rutan avser restfördä skatteskulder hos Kronofogden enligt Skatteverkets register.

TRANSLATION

Swedish Tax Agency

Company Information Public Tender

Date

2021-08-26

Use of the form

This form can be used when submitting a tender in accordance with Chapter 13, Sections 2 and 3 and also Chapter 19, Section 18 in the Public Procurement Act (2016:1145)

Information about

Company or organization	Organization number
Elekta Solutions AB	559157-5286

Information from the Tax Agency

Registered as employer	Registered for VAT
Yes	Yes
Registered for Company Tax (F-Tax)	
Yes	

Decided employer contributions the last 3 months

Year, Month	Amount	Year, Month	Amount	Year, Month	Amount
2021-04	0	2021-05	0	2021-06	0
Does the company have outstanding tax debts with the Enforcement Officer according to The Swedish Tax Agency's register?					
No					



The Swedish Tax Agency's information

Explanation

The Swedish Tax Agency's information

Registered as an employer?

If compensation is paid to a person who has A-tax, the payer is to be seen as an employer. The person must then be registered as an employer with The Swedish Tax Agency. If there is no employer registration, this may mean that staff is hired or a subcontractor is hired.

Registered for VAT?

Since virtually all sales of goods and services in Sweden are VAT liable, almost all traders are VAT registered.

Registered for F-tax, FA-tax or A-tax?

There is no requirement that you must have F-tax to operate business. In certain business activities, e.g. commodity trading is it not necessary to have F-tax. If a company is to perform services, it is normal for the company to have F-tax.

F-tax.

Companies that are approved for F-tax pay their own preliminary tax and their social security contributions. If you contract a company with F-Tax, you should not include taxes or pay employer contributions.

FA tax.

Holds the company or person you hire FA tax the company must claim that it is approved for F-tax in quotations, tenders, agreements or on invoice. If the approval for F-tax is not invoked in writing the person is considered to have A-tax.

A-tax.

If the company or person you hire is not approved for F-tax you must include tax and pay employer contributions on the compensation. When paying to a legal entity with A-tax (e.g. limited liability company, trading company, association) tax deduction shall be made with 30% of the compensation. Employer contributions must not be paid for a legal entity.

Information on employer contributions in the last three months

The employer's contribution normally constitutes approximately one third of the salary sum.

By giving you information about the company's employer contributions for the three recent months, you can get an idea of how many people the company pays.

Does the company have outstanding tax debts with the Enforcement Officer according to The Swedish Tax Agency's register?

If a company has a tax liability on the tax account at the time of reconciliation takes place every month, the company receives a demand for payment. If the debt as well the month's accrued taxes and fees have not been paid at the next monthly reconciliation then comes the debt, provided the debt is SEK 10,000 or more, to be handed over to the Enforcement Officer. Any amount in the box refers to residual tax liabilities with the Enforcement Officer according to the Swedish Tax Agency register.

APOSTILĒ
(1961 m. spalio 5 d. Hagos konvencija)

1. Šalis: Švedija

Šį dokumentą

2. kurį pasirašė

3. pagal pareigas notarė,

4. antspauduotą Stokholmo notarė,

PATVIRTINO

5. Stokholme

6. 2021-08-27

7. notaras /

8. Nr. 2360

9. Antspaudas:

10. Parašas

/Antspaudas: Stokholmo notaras

/Parašas/

/Antspauda dalis/ **NOTARAS**

Aš, pasirašiusioji Stokholmo (Švedija) miesto notarė I _____, šiuo raštu patvirtinu,

kad tai yra tikra ir teisinga man pateikto dokumento kopija.

Stokholmas, Švedija, 2021-08-27

Pagal pareigas

/Parašas/

Box 7001
103 86 Stokholmas, Švedija
+46 8 755 00 01

/Antspaudas: Stokholmo notaro padėjėja

6717/

Skatteverket
(Švedijos mokesčių agentūra)

Informacija apie įmonę
Viešasis pirkimas

Data
2021-08-26

Blanko naudojimas

Šį blanką galite naudoti, kad pateiktumėte pasiūlymą pagal Švedijos įstatymo (2016:1145) dėl viešųjų pirkimų 13 sk. § 2 ir § 3 bei 19 sk. § 18.

Informacija apie

Įmonė, asmuo arba organizacija „Elekta Solutions“ AB	Įmonės / Asmens kodas 559157-5286
Jei yra pridėtinės vertės mokesčio grupės registracijos numeris, nurodykite numerį	

Švedijos mokesčių agentūros duomenys

Registruotas darbdavys Taip	Registruotas pridėtinės vertės mokesčio mokėtojas Taip
Registruotas F (įmonės) mokesčio mokėtojas	

Nustatytos darbdavio socialinės įmokos per pastaruosius tris mėnesius

Metai ir mėnuo	Suma	Metai ir mėnuo	Suma	Metai ir mėnuo	Suma
2021-04	0	2021-05	0	2021-06	0
Ar įmonė turi mokesčių ir įmokų skolų, perduotų išieškojimui į Kronofogden (Švedijos skolų tvarkymo įstaigą) pagal Švedijos mokesčių agentūros registrą? Ne					

/Antspaudas/

Švedijos mokesčių agentūros duomenys Paaiškinimas

Švedijos mokesčių agentūros duomenys

Registruotas darbdavys?

Jei mokamas atlygis asmeniui, kuris turi A (pajamų) mokestį, mokėtojas laikomas darbdaviu. Tokiu atveju asmuo turi būti registruotas darbdavys Švedijos mokesčių agentūroje. Jei darbdavio registracijos nėra, tai gali reikšti, kad personalas nuomojamas arba samdomi subrangovai.

Registruotas pridėtinės vertės mokėtojas?

Kadangi didžiaja dalimi visa prekių ir paslaugų apyvarta Švedijoje yra apmokestinama pridėtinės vertės mokesčiu, beveik visi verslu užsiimantys asmenys yra registruoti pridėtinės vertės mokesčio mokėtojais.

Registruotas F (įmonės), FA (įmonės ir pajamų) arba A (pajamų) mokesčio mokėtojas?

Nėra reikalavimo privalomai mokėti A (pajamų) mokestį, kad būtų galima vykdyti verslo veiklą. Tam tikrai ūkinei veiklai, pvz., prekybai prekėmis, nebūtinas A (pajamų) mokestis. Jei įmonė teikia paslaugas, kuriose atliekami darbai, įprasta, kad įmonė moka A (pajamų) mokestį.

F (įmonės) mokestis. Įmonės, kurios patvirtintos F (įmonės) mokesčio mokėtojomis, pačios moka preliminarų pajamų mokestį ir savo socialines įmokas. Jei jūs samdote įmonę darbams, jūs neturite skaičiuoti pajamų mokesčio ar mokėti socialinių darbdavio įmokų, kai ta įmonė yra F (įmonės) mokesčio mokėtoja.

FA (įmonės ir pajamų) mokestis. Jei įmonė ar asmuo, kurį samdote, yra FA mokesčio mokėtoja, įmonė turi nurodyti komerciniame pasiūlyme, konkurso pasiūlyme, sutartyje ar sąskaitoje faktūroje, kad ji yra F (įmonės) mokesčio mokėtoja. Jei F (įmonės) mokesčio patvirtinimas nenurodytas raštu, laikoma, kad asmuo yra A mokesčio mokėtojas.

A (pajamų) mokestis. Jei įmonė ar asmuo, kurį samdote, nėra patvirtintas F (įmonės) mokesčio mokėtojas, jūs privalote taikyti pajamų mokestį ir mokėti socialines darbdavio įmokas nuo atlygio. Mokant juridiniam asmeniui, kuris turi A mokestį (pvz., akcinėms bendrovėms, prekybos bendrovėms, bendrijoms), turi būti taikomas 30 proc. mokesčio atskaitymas nuo atlygio. Už juridinį asmenį socialinės darbdavio įmokos nemokamos.

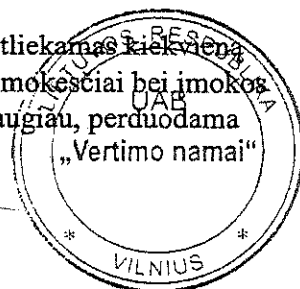
Duomenys apie socialines darbdavio įmokas per pastaruosius tris mėnesius

Socialinės darbdavio įmokos paprastai sudaro apie trečdalį darbo užmokesčio sumos. Gaudami duomenis apie įmonės socialines darbdavio įmokas per pastaruosius tris mėnesius, jūs galite susidaryti vaizdą, kokiam skaičiui asmenų įmonė moka darbo užmokesčių.

Ar įmonė turi mokestinių skolų, perduotų išieškojimui į Kronofogden (Švedijos skolų tvarkymo įstaigoje) pagal Švedijos mokesčių agentūros registrą?

Jei įmonė turi mokestinių skolų mokesčių sąskaitoje suderinimo metu, kuris atliekamas kiekvieną mėnesį, įmonė gauna mokėjimo reikalavimą. Jei skola ir per mėnesį sukaupti mokesčiai bei įmokos nesumokamos iki kito mėnesio suderinimo, skola, jei ji yra 10 000 kronų ir daugiau, perduodama Švedijos skolų tvarkymo įstaigai pagal Švedijos mokesčių agentūros registrą.

Aš, vertėjas _____, šis esu
susipažinęs su _____, _____, _____
kuris numato baudžiamąją atsakomybę
už neteisingą vertimą.
Vertė _____



September 7, 2021

SOLEMN DECLARATION OF NON-CONVICTION

I, _____, authorized by Power of Attorney, declare that I, Elekta Solutions AB and its responsible persons indicated in point 2 of paragraph 2 of Article 46 of the Law of the Republic of Lithuania on Public Procurement have not been the subject of any criminal conviction, including following criminal acts:

- 1) participation in a criminal association, its formation or being in charge thereof;
- 2) bribery, trading in influence, graft;
- 3) fraud, misappropriation of property, squandering of property, misleading declaration about the activities of a legal entity, use of a credit, loan or targeted support not in accordance with its purpose or the established procedure, credit fraud, provision of inaccurate data on income, profit or assets, failure to file a tax return or to submit a report or another document, fraudulent management of accounts or abuse, where these criminal acts affect the European Union's financial interests within the meaning of Article 1 of the Convention on the protection of the European Communities' financial interests;
- 4) criminal bankruptcy;
- 5) terrorist crime or crime linked to terrorist activities;
- 6) laundering of property as proceeds from crime;
- 7) trafficking in human beings, purchase or sale of a child;
- 8) a crime committed by an economic operator of another state, as defined in the legal acts of other states implementing the European Union legal acts listed in Article 57(1) of Directive 2014/24/EU.

Elekta Solutions AB
Box 7593

SE-103 93 STOCKHOLM, SWEDEN
Kungstensgatan 18, 113 57 Stockholm
Tel: +46 8 587 254 00, Fax: +46 8 587 255 00
Reg No. 559157-5286
www.elekta.com

07.09.2021, Crawley

/„Elekta“ logotipas/

2021 m. rugsėjo 7 d.

OFICIALUS PAREIŠKIMAS DĖL NETEISTUMO

I, _____, įgaliojimu įgaliotas asmuo, pareiškiu, kad nei aš, nei „Elekta Solutions AB“, nei šios įmonės atsakingi asmenys, nurodyti Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 46 straipsnio 2 dalies 2 punkte, nesame nuteisti už jokių nusikaltimų, įskaitant šias nusikalstamas veikas:

- 1) dalyvavimą nusikalstamame susivienijime, jo organizavimą ar vadovavimą jam;
- 2) kyšininkavimą, prekybą poveikiu, papirkimą;
- 3) sukčiavimą, turto pasisavinimą, turto iššvaistymą, apgaulingą pareiškimą apie juridinio asmens veiklą, kredito, paskolos ar tikslinės paramos panaudojimą ne pagal paskirtį ar nustatytą tvarką, kreditinį sukčiavimą, neteisingų duomenų apie pajamas, pelną ar turtą pateikimą, deklaracijos, ataskaitos ar kito dokumento nepateikimą, apgaulingą apskaitos tvarkymą ar piktnaudžiavimą, kai šiomis nusikalstamomis veikomis kėsinamasi į Europos Sąjungos finansinius interesus, kaip apibrėžta Konvencijos dėl Europos Bendrijų finansinių interesų apsaugos 1 straipsnyje;
- 4) nusikalstamą bankrotą;
- 5) teroristinį ir su teroristine veikla susijusį nusikaltimą;
- 6) nusikalstamu būdu gauto turto legalizavimą;
- 7) prekybą žmonėmis, vaiko pirkimą arba pardavimą;
- 8) kitos valstybės tiekėjo atliktą nusikaltimą, apibrėžtą Direktyvos 2014/24/ES 57 straipsnio 1 dalyje išvardytus Europos Sąjungos teisės aktus įgyvendinančiuose kitų valstybių teisės aktuose.

/Parašas/

2021-09-07, Crawley

/Spaudas:

Elekta Solutions AB
Box 7593

SE-103 93 STOKHOLMAS, ŠVEDIJA

Kungstensgatan 18,113 57 Stokholmas

Tel: +46 8 587 254 00, Faks.: +46 8 587 255 00

Įmonės kodas 559157-5286

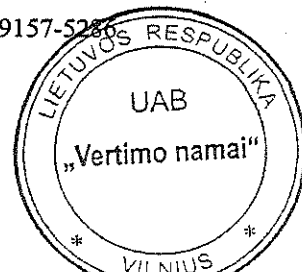
www.elekta.com/

Elekta Solutions AB | Box 7593 | SE-103 93 Stokholmas | Švedija

Tel.: +46 8 587 254 00 | Faks.: +46 8 587 255 00 | www.elekta.com | Įmonės kodas 559157-5286

Aš, vertėjas
susipažinęs su LR BK 259 straipsniu,
kuris numato baudžiamąją atsakomybę
už neteisingą vertimą

Vertė _____





September 6, 2021

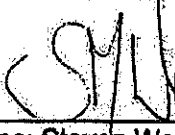
To whom it may concern,

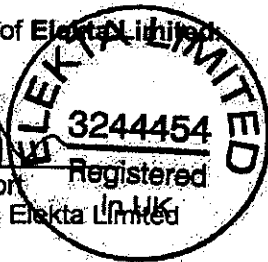
Letter of Authorisation

ELEKTA LIMITED (the '**Company**'), (company number 3244454, registered address: Linac House, Fleming Way, Crawley, West Sussex, RH10 9RR, England), hereby confirms:

- 1) that the Company is the manufacturer of the Elekta Unity product ("**Product**");
- 2) that the Company and **ELEKTA SOLUTIONS AB** ("**ESAB**") (registered number 559157-5286, registered address: P.O. Box 7593, 103 93 Stockholm, Sweden) are both subsidiary companies within the same group under **ELEKTA AB** (publ) (registered number 556170-4015, registered address is at Box 7593, SE-103 93 Stockholm, Sweden); and
- 3) that ESAB is duly authorised by the Company to sell the Product and provide installation, maintenance and support services in relation to the Product in the territory of Lithuania.

Signed on behalf of Elekta Limited


Name: Steven Worland
Position: Director, Elekta Limited
Date: 07.09.2021



Elekta Limited | Cornerstone | London Road | Crawley | West Sussex RH10 9BL | United Kingdom
Tel: +44 (0)1293 544422 | Fax: +44 (0)1293 654321 | www.elekta.com

Registered address: Linac House, Fleming Way, Crawley, West Sussex RH10 9RR, United Kingdom
Registered in England and Wales, No. 3244454

/„Elekta“ logotipas/

2021 m. rugsėjo 6 d.

Suinteresuotiems asmenims

Igaliojimas

„ELEKTA LIMITED“ (Bendrovė) (įmonės kodas 3244454, įregistruota adresu: Linac House, Fleming Way, Krolis, Vakarų Saseksas, RH10 9RR, Anglija) patvirtina, kad:

- 1) kad Bendrovė yra „Elekta Unity“ produkto (**Produktas**) gamintoja;
- 2) kad Bendrovė ir „ELEKTA SOLUTIONS AB“ (ESAB) (įmonės kodas 559157-5286, įregistruota adresu: P.O. Box 7593, 103 93 Stokholmas, Švedija) yra tos pačios grupės „ELEKTA AB“ (įmonės kodas 556170-4015, įregistruotos adresu Box 7593, SE-103 93 Stokholmas, Švedija) patronuojamosios įmonės; ir
- 3) Bendrovė tinkamai įgaliojo ESAB parduoti Produktą bei teikti Produkto įrengimo, techninės priežiūros ir aptarnavimo paslaugas Lietuvos teritorijoje.

„Elekta Limited“ vardu pasirašė:

/Parašas/

Vardas, pavardė: Steven Wort

Pareigos: „Elekta Limited“ direktorius

Data: 2021 m. rugsėjo 7 d.

/Apskritasis antspaudas:

„Elekta Limited“

Įregistruota Jungtinėje Karalystėje
kodu 3244454/

Elekta Limited | Cornerstone | London Road | Krolis | Vakarų Saseksas RH10 9BL | Jungtinė Karalystė
Tel: +44 (0)1293 544422 | Faks.: +44 (0)1293 654321 | www.elekta.com

Registracijos adresas: Linac House, Fleming Way, Krolis, Vakarų Saseksas RH10 9RR, Jungtinė Karalystė
Įregistruota Anglijoje ir Velse kodu 3244454

Aš, vertėjas _____, esu
susipažinęs su LR BK 235 straipsniu,
kuris numato ba
už neteislingą ve
Vertė _____

